Политическая лингвистика. 2026. № 5 (119).
Political Linguistics. 2026. No 5 (119).

УДК 81'27+81'42+81'38+395.6
ББК Ш105.51+Ш105.55+Ш100.521+Ю782 *ГРНТИ 16.21.27; 16.21.33* *Код ВАК 5.9.8*

Елена Юрьевна Нестеренко
Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия,
elena.nester.00@mail.ru, SPIN-код: 4497-2686, https://orcid.org/0000-0002-0486-0708

Обращение к женщинам-политикам в условиях гендерного неравенства

АННОТАЦИЯ. *В статье анализируются обращения, адресованные представителям политических элит в семи странах. Цель данного исследования — определить, влияет ли гендерное неравенство в той или иной стране на выбор адресантом обращения к политику. Для достижения этой цели мы сравниваем обращения к государственным деятелям женского и мужского пола в определенной стране, а затем сопоставляем их с вокативами, адресованными политикам в других странах. Для сравнения уровня гендерного неравноправия мы воспользовались отчетом о гендерном разрыве, который был создан по итогам работы ВЭФ. Согласно этому отчету, Исландия лидирует в рейтинге по Индексу гендерного разрыва, Великобритания занимает 23-е место, Канада — 24-е, США — 30-е, ОАЭ — 72-е, Россия — 81-е и Индия — 140-е. Установлено, что в США и России адресанты используют одни и те же виды вокативов вне зависимости от пола адресата. Собеседники выбирают специальные статусные обращения к политическим деятелям (и женщинам, и мужчинам) в Исландии, США, Канаде и ОАЭ. Коммуниканты произносят общие статусные вокативы, обращаясь как к женщинам-политикам, так и к государственным мужам в Великобритании, США и Индии. Выявленные функции вокативов (фатическая, апеллятивная, этикетная и социально-регулятивная) направлены на сокращение социально-статусной дистанции между коммуникантами и на создание положительного эмоционального состояния адресата. Рассмотрены такие вокативные средства, применяемые совместно с обращениями, как адъективы «уважаемый», dear и местоимение ту, которые, обладая огромным вокативным потенциалом, усиливают экспрессивность интеракции. В статье рассматриваются национально-культурные особенности обращений, обусловленные спецификой речевого этикета, интерпретацией коммуникативной категории вежливости в английской и русской лингвокультурах.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *статусные обращения, антропонимы, нулевой вокатив, гендер, гендерное неравенство, политическая коммуникация, политический дискурс, речевой этикет, политические деятели, женщины-политики, английский язык, русский язык.*

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: *Нестеренко Елена Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и образовательных технологий, Уральский гуманитарный институт, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия, email: elena.nester.00@mail.ru.*

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: *Нестеренко, Е. Ю.* Обращение к женщинам-политикам в условиях гендерного неравенства / Е. Ю. Нестеренко. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2026. — № 5 (119). — С. 67-75.

Elena Y. Nesterenko
Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia,
elena.nester.00@mail.ru, SPIN code: 4497-2686, https://orcid.org/0000-0002-0486-0708

Addressing Women Politicians in the Context of Gender Inequality

ABSTRACT. *The article analyzes ways and means of addressing representatives of political elites in seven countries. The aim of this study is to find out whether gender inequality in a country influences the speaker's choice of a form of address to a politician. To achieve this aim, the author compares the verbal means of addressing female and male public officials in a given country and then compares them with the similar means of address used in other countries. To compare the level of gender inequality, the study uses the Gender Gap Report, which was created based on the results of the WEF. According to this report, Iceland leads the ranking on the Gender Gap Index, the UK ranks 23rd, Canada 24th, the U.S. 30th, the UAE 72nd, Russia 81st and India 140th. The article reports that speakers in the USA and Russia employ the same forms of address regardless of the addressee's gender. The speakers choose special status vocatives while addressing politicians (both women and men) in Iceland, the USA, Canada, and the UAE. The communicators use common status vocatives when addressing both female and male politicians in the UK, USA and India. The identified functions of the vocatives (phatic, appellative, etiquette and socio-regulatory) are aimed at reducing the social-status distance between the communicants and creating a positive emotional state of the addressee. The study also considers such additional means of address as adjectives "uvazhayemyy ", "dear", and the pronoun "my", which, due to their enormous vocative potential, intensify the expressiveness of interaction. The article discusses the national-cultural features of the forms of address in accordance with the specificity of speech etiquette and the interpretation of the communicative category of politeness in English and Russian linguocultures.*

KEYWORDS: *status vocatives, anthroponyms, zero vocative, gender, gender inequality, political communication, political discourse, speech etiquette, politicians, women-politicians, English language, Russian language.*

© Нестеренко Е. Ю., 2026

AUTHOR'S INFORMATION: *Nesterenko Elena Yur'evna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of Foreign Languages and Educational Technologies, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.*

FOR CITATION: *Nesterenko E. Y.* (2026). Addressing Women Politicians in the Context of Gender Inequality. In *Political Linguistics*. No 5 (119), pp. 67-75. (In Russ.).

Гендерное неравенство — одна из основных проблем, тормозящих развитие человечества. В течение последних десятилетий во многих странах мира наблюдается повышенный интерес к гендерной проблематике [Кашина 2020; Колесник 2021; Buenestado-Fernández et al. 2023, Dorius et al. 2010; Shang 2022]. На протяжении многих лет ведутся работы по оценке неравноправия полов в разных странах. Одним из ключевых исследований в этой области является Индекс гендерного разрыва (The Global Gender Gap Index).

Впервые глобальный отчет о гендерном разрыве, в котором был представлен рейтинг 115 стран, был создан по итогам работы ВЭФ в 2006 году. Индекс показывает уровень гендерного неравноправия по 14 переменным в четырех основных отраслях, одной из которых являются политические права[1].

Согласно последнему отчету ВЭФ в 2025 году[2], гендерный разрыв постепенно уменьшается. Тем не менее исходя из общей скорости развития экономик стран, представленных в рейтинге, для достижения полного паритета в глобальном масштабе потребуется 123 года.

Цель данного исследования — определить, влияет ли гендерное неравенство в той или иной стране на выбор адресантом обращения к политическому деятелю. Для достижения этой цели мы сравниваем обращения к государственным деятелям женского и мужского пола в определенной стране, а затем сопоставляем их с вокативами, адресованными политикам в других странах.

Обращение (апеллятив, вокатив) — языковой маркер адресата, выполняющий различные прагматические функции, ключевыми из которых являются апеллятивная, фатическая, контактоустанавливающая, этикетная, эмотивная и социально-регулятивная. Иллокутивной целью вокатива является привлечение внимания адресата, поддержание контакта и приписывание ему определенной социальной роли. Обращение — один из главных маркеров социального статуса, социальной роли и взаимоотношений между собеседниками.

Анализируя обращения, мы применяем классификацию В. И. Карасика, подразделяющего вокативы на стандартные, которые делятся на неопределенные и определенные, и нестандартные. Определенные обращения включают в себя антропонимические, дейктические, статусные и эмотивные. Статусные вокативы распадаются на специальные, из которых исследователь выделяет прямые (King) и опосредованные (Your Royal Highness), и общие (Mrs, Mr и др.). Ученый также упоминает нулевой вокатив, иногда свидетельствующий о неопределенности статусной ситуации [Карасик 2002: 203].

Эмпирическим материалом послужили интервью и выступления представителей власти России, а также стран, в которых английский является одним из официальных языков, или государств, в которых английский язык широко используется в бизнесе и им владеет бóльшая часть населения. Нами рассмотрены обращения к представителям политических элит семи стран: Исландии, Великобритании, Канады, США, ОАЭ, России и Индии.

Для сравнения уровня гендерного неравноправия мы воспользовались отчетом ВЭФ за 2021 год. Нами был выбран именно этот отчет, поскольку он является самым репрезентативным, в нем представлен рейтинг 156 стран (для сравнения: в отчете 2025 года[3] всего 148 стран).

Исландия возглавляет этот рейтинг с 2009 года. В этой стране женщины играют важную роль в политической жизни. Исландия — первая страна в мире, в которой женщина была избрана президентом. Вигдис Финнбогадоуттир занимала этот пост в течение 16 лет.

На сегодняшний день в Исландии несколько выдающихся женщин-политиков. Одной из них является президент страны Халла Томасдоттир. Вот как обратилась к ней ведущая CNN, завершая интервью:

(1) *Halla Tomasdottir*, thank you so much [CNN.com: site].

[1] Гуманитарный портал. URL: https://gtmarket.ru/ratings/global-gender-gap-index (дата обращения: 02.08.2025).

[2] The World Economic Forum. The Global Gender Gap Report 2025. — https://www.weforum.org/publications/global-gender-gap-report-2025/ (date of access: 02.08.2025).

[3] The World Economic Forum. The Global Gender Gap Report 2025. — https://www.weforum.org/publications/global-gender-gap-report-2025/ (date of access: 02.08.2025).

Интервьюер использовала антропоним, образованный по формуле «имя + фамилия». Обращение, произнесенное в конце беседы, выполняет фатическую функцию.

Американский ученый Адам М. Грант, бравший интервью у Халлы Томасдоттир, использует специальное статусное обращение *president*, перед которым произносит притяжательное местоимение *my* и оценочный адъектив *favourite*. Посессив *my* выступает в роли вокативного средства, поскольку используется вместе с прилагательным. Употребляя местоимение *my*, интервьюер использует прием солидаризации, посессив объединяет адресанта с адресатом. Помимо контактоустанавливающей и этикетной функций, обращение *my favourite president* выполняет оценочно-характеризующую функцию, что обусловлено выбором адресантом лексемы *favourite* — «liked more than others of the same kind» [Oxford Learner's Dictionaries].

На протяжении беседы Грант также использует антропоним *Halla*, который выполняет фатическую функцию. В одной из реплик он подчеркивает, что не только он, но и народ Исландии обычно обращается к Халле по имени:

(2) And now here you are again with people saying, *Halla*, you should run for the presidency. / И вот вы снова здесь, и люди говорят: «Халла, тебе следует баллотироваться на пост президента» (Перевод наш. — *Е. Н.*) [TED: site].

Журналистка CNN, беседуя с премьер-министром Катрин Якобдоуттир, занимавшей пост премьер-министра с 2017 по 2024 год, использует специальные статусные обращения *Prime Minister* и *Prime Minister Katrin Jakobsdottir*. Произнесенные в первой и завершающей репликах, они выполняют этикетную и фатическую функции.

Во время беседы с Катрин журналист газеты «Вашингтон пост» использует обращение *Prime Minister* 11 раз. Вокатив выполняет апеллятивную, этикетную и социально-регулятивную функции.

В качестве сравнения рассмотрим обращения, использованные во время коммуникации с экс-президентами Исландии. В. В. Путин, беседуя с Оулавюром Рагнаром Гримссоном, президентом Исландии с 1996 по 2016 год, выбрал общий статусный вокатив *Mister President*, выполняющий контактоустанавливающую, этикетную и социально-регулятивную функции.

В 2023 году Гвюдни Йоуханнессон, занимавший пост президента с 2016 по 2024 год, выступил на Парламентской ассамблее Совета Европы. Вот как президент ПАСЕ Тини Кокс начинает обращение к Гвюдни:

(3) *Your Excellency, Mister President*, in a few days your beautiful island will be the centre of focus of Europe… [PACE: site].

Тини Кокс использует специальные статусные обращения, выполняющие контактоустанавливающую, этикетную и социально-регулятивную функции. Вокатив *Your Excellency* подчеркивает значимость социального статуса Гвюдни, поскольку данная лексема определяется словарем как «the title of someone in an important official position, especially someone, such as an ambassador, who represents their government in a foreign country» [Cambridge Dictionary]. Во время дальнейшего общения с Гвюдни Кокс использует общий статусный вокатив *Mister President* в 18 контекстах и специальное статусное обращение *Your Excellency* дважды.

Депутаты ПАСЕ, задавая Гвюдни вопросы, также используют обращения, самым частотным из которых является общий статусный вокатив *Mister President* (10 контекстов). Некоторые парламентарии начинают вопросы со специальных статусных обращений *Your Excellency, President* и *dear President.*

Таким образом, сравнительный анализ вокативов, обращенных к политическим лидерам Исландии, позволяет сделать вывод о том, что, обращаясь к государственным деятелям мужского пола, адресанты обычно используют общие и специальные статусные вокативы. Беседуя с женщинами-политиками, корреспонденты выбирают специальные статусные обращения и антропонимы.

Великобритания, в отличие от Исландии, не относится к числу стран с наименьшим уровнем гендерного неравенства. Она занимает 23-е место в выбранном нами рейтинге. Великобритания не является страной, в которой наблюдается высокий уровень участия женщин в политической жизни. На протяжении всей истории этой страны только три женщины становились там премьер-министрами: Маргарет Тэтчер, Тереза Мэй и Лиз Трасс.

Рассмотрим интервью с Терезой Мэй и Лиз Трасс. Английский журналист Д. Паксман, беседовавший с Т. Мэй, дважды использовал антропоним *Theresa May*. Обращение выполняет фатическую, этикетную и социально-регулятивную функции. Паксман также произносит специальный статусный вокатив *Prime Minister*, выполняющий такие же функции. То же обращение можно услышать и в интервью английского журналиста Роберта Пестона с Т. Мэй:

(4) *Prime Minister*, it's a time of great global instability, North Korea, Syria. You have been accused of putting party interests, personal in-

terest, ahead of the national interest [ITV News: site].

В ходе интервью с Лиз Трасс американский журналист CNN использует общее статусное обращение *Madam Prime Minister* в начале и в конце беседы в качестве рамочных элементов. Вокатив *Madam* входит в поле лексических единиц британского речевого этикета. Это подтверждает дефиниция, данная словарем: «a very formal and polite way of addressing a woman whose name they do not know or a woman of superior rank» [Collins Dictionary]. Таким образом, словарная дефиниция показывает, что обращение служит стратегии «негативной вежливости» [Brown, Levinson], которую иногда называют стратегией дистанцирования. Вокативность лексемы *Madam* закреплена в словаре, поскольку она дается с пометой «vocative noun». Ученые Р. Браун и М. Форд считают, что вокатив *Madam* более вежливый и уважительный по сравнению с титулом + фамилией [Brown, Ford]. Употребление данного обращения обусловлено желанием интервьюера подчеркнуть высокий статус Лиз Трасс и официальный стиль беседы.

Для того, чтобы сравнить, выбирают ли собеседники те же вокативы, общаясь с мужчинами-политиками, мы проанализировали беседу британской журналистки Стефани Фландерс с премьер-министром Великобритании Киром Стармером и интервью Ника Робинсона, взятое у экс-премьер-министра Риши Сунака. Обращаясь к Стармеру, корреспондент трижды использует специальное статусное обращение *Prime Minister.* Н. Робинсон выбирает общий статусный вокатив *Mr. Sunak* (в начале, середине и в конце интервью) и антропоним *Rishi Sunak* в заключительной фразе.

С учетом вышеизложенного можно сделать вывод, что, обращаясь к женщинам-политикам Великобритании, адресанты используют антропонимы, общие и специальные статусные обращения. Общаясь с политиками-мужчинами, репортеры выбирают общие статусные и антропонимические вокативы.

Канада находится на 24-й позиции в рейтинге по Индексу гендерного разрыва. На протяжении всей истории единственной женщиной — премьер-министром была Ким Кэмпбелл, находившаяся у власти с 25 июня по 3 ноября 1993 года. Согласно результатам Межпарламентского союза, Канада занимает 71-е место по количеству женщин в парламенте. Доля женщин в Сенате Канады составляет 54,8 %, а в Палате общин — 30,3 % [Inter-Parliamentary Union].

При рассмотрении вокативов, обращенных к политическим деятелям Канады, мы проанализировали апеллятивы, использованные адресантами в беседах с министром иностранных дел Анитой Ананд, Христей Фриланд и министром финансов Франсуа-Филиппом Шампанем. Канадский журналист Пол Уэллс, обращаясь к Аните, использует антропоним *Anita Anand*. Корреспондент CNN Фарид Закария во время беседы с Христей также выбирает антропонимическое обращение *Chrystia Freeland*. Председатель Совета по международным отношениям Майкл Фроман, беседуя с Христей, занимавшей посты министра иностранных дел, министра финансов и заместителя премьер-министра, использует специальные статусные вокативы, называющие все ее должности:

(5) *Foreign Minister, Finance Minister, Deputy Prime Minister Freeland,* thank you so much for joining us… [CFR.org: site].

В 2018 году, когда Ф-Ф. Шампань был министром международной торговли, ведущие телеканала CNBC взяли у него интервью. Все три журналиста выбирают специальное статусное обращение *minister*. Ориел Моррисон и Акико Фудзита используют данный вокатив в каждой реплике. Берни Ло произносит четыре фразы, в двух из них звучит этот апеллятив.

Сопоставительное исследование обращений к государственным деятелям Канады показывает, что адресанты используют антропонимы или специальные статусные вокативы, беседуя с женщинами-политиками. Обращаясь к мужчинам, занимающимся политикой, корреспонденты выбирают специальные статусные вокативы.

Соединенные Штаты Америки занимают 30-ю строчку рейтинга по Индексу гендерного разрыва. В этой стране ни одна женщина не была избрана президентом. По количеству женщин в парламенте США занимают 77-е место. В Конгрессе США 26 % женщин, а в Палате представителей — 29 %[1].

Рассмотрим, какие вокативы выбирают интервьюеры, беседуя с государственными секретарями США. Американская журналистка Рэйчел Мартин, бравшая интервью у Хиллари Клинтон, использует специальное статусное обращение *Secretary Clinton* в начале и в конце интервью в качестве рамочных элементов. Тот же вокатив произносит репортер Маргарет Бреннан, обращаясь к Кондолизе Райс. Обращения, образован-

[1]Inter-Parliamentary Union. URL: https://data.ipu.org/women-ranking/ (date of access: 11.08.2025).

ные по формуле «титул + фамилия», позволяют адресанту сохранить дистанцию с адресатом и выразить почтительность, что является одной из стратегий негативной вежливости. Корреспондент ABC News Дэвид Мьюир произносит специальный статусный вокатив *Secretary* и общее статусное обращение *Madam Secretary.*

Перейдем к рассмотрению вокативов, обращенным к государственным деятелям США — мужчинам. М. Бреннан в ходе беседы с государственным секретарем Марко Рубио трижды использует общее статусное обращение *Mr. Secretary*. Необходимость употребления общего обращения перед титулом обусловлена правилами этикета: «Англоязычный этикет требует употребления общих вокативов в определенных официальных ситуациях с указанием должности человека без употребления фамилии: Mr. President, Mr. Secretary, Mr. Speaker. Список таких должностей ограничен и распространяется только в отношении социально-престижных позиций» [Карасик 2002: 196].

Такое же обращение выбирает основатель ВЭФ Клаус Фридман, предваряя выступление экс государственного секретаря Энтони Блинкена. Анализируя вокативы, использованные журналистом Томасом Фридманом во время выступления Блинкена, приходим к выводу, что самым частотным в его репликах является общее статусное обращение *Mr. Secretary*. Этот апеллятив встречается в 7 контекстах. Корреспондент также дважды использует специальный статусный вокатив *Secretary*.

При сравнении обращений к американским политикам обнаруживаем, что адресанты выбирают общие и специальные статусные обращения во время беседы как с женщинами-политиками, так и с государственными мужами. Апеллятивы выполняют функции привлечения внимания и поддержания контакта, этикетную и социально-регулятивную функции.

ОАЭ занимают 72-ю строчку в рейтинге по Индексу гендерного разрыва. Несмотря на то, что в общем списке страна не занимает лидирующих позиций, в Арабском мире она демонстрирует самые высокие показатели гендерного равенства. Почти половина арабских стран (7 из 15), представленных в рейтинге, находятся в конце списка, занимая места со 137-го по 152-е. В ОАЭ женщина никогда не была главой государства. Тем не менее доля женщин в парламенте ОАЭ в 2024 году составила 50 %[1].

Для того, чтобы проанализировать обращения к политическим деятелям ОАЭ, рассмотрим интервью, взятые у бывшего министра по вопросам изменения климата и окружающей среды ОАЭ Мариам Альмхейри, министром образования Сарой бинт Юсеф Аль Амири, премьер-министром шейхом Мохаммедом ибн Рашидом Аль Мактумом и министром иностранных дел шейхом Абдуллой бин Заидом Аль Нахайяном. Журналист CNN, беседуя с Мариам, использует специальный статусный вокатив *Minister Almheiri*. Обращаясь к Саре, корреспондент выбирает антропоним *Sara Al Amiri*.

Исследуя беседу саудовского журналиста Абдуллы Аль-Мудайфера с премьер-министром Мактумом, мы обратили внимание на большое количество произнесенных им обращений. Специальный статусный вокатив *Your Royal Highness* произносится один раз, а апеллятив *Your Highness* встречается в 28 контекстах. В словаре Merriam-Webster представлена следующая дефиниция *Highness*: «used as a title for a person of exalted rank (such as a king or prince)» [Merriam-Webster Dictionary]. Словарь Macmillan предлагает такое определение лексемы *Your/ His/ Her Highness*: «used for talking to or about a king, queen, prince or princess» [Macmillan English Dictionary for Advanced Learners]. Многократное использование обращения, подчеркивающего высокий статус эмира Дубая, служит стратегии негативной вежливости. Вариант того же вокатива произносит министр иностранных дел Индии Шри С. М. Кришна, обращаясь к Нахайяну, дополняя его специальным статусным обращением, подчеркивающим пост, занимаемый Абдуллой:

(6) *His Highness, Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan, Foreign Minister of the United Arab Emirates;* friends from media: This is for the third time… [Ministry of External Affairs: site].

Проанализировав обращения к политикам ОАЭ, можно сделать вывод о том, что, разговаривая с женщинами-политиками, адресанты выбирают специальные статусные или антропонимические вокативы. В беседе с государственными мужами собеседники используют специальные статусные обращения.

Российская Федерация занимает 81-ю строчку в рейтинге по Индексу гендерного

[1] Statbase.ru. — URL: https://statbase.ru/data/are-women-in-parliaments/ (date of access: 13.08.2025).

разрыва. Несмотря на то, что из рассматриваемых стран наша страна была первой, где женщины получили право голоса на равной основе с мужчинами [Tuttle 1986: 370–371], гендерный диспаритет в нашей стране является острейшей проблемой. Некоторые ученые считают, что главные причины отставания России в Индексе — это недостаточное количество женщин, занятых политикой, и более низкая оплата труда женщин по сравнению с мужчинами [Краснов 2019: 25].

В РФ из 450 депутатов Государственной думы VIII созыва 68 женщин (подсчитано автором по: *Состав Государственной Думы восьмого созыва* — http://www.duma.gov.ru/structure/deputies/). Это составляет примерно 15 % от общего числа депутатов. Тем не менее гендерный разрыв в России постепенно уменьшается. На одной из пресс-конференций В. В. Путин сказал, что присутствие женщин во власти делает ее более зрелой и дееспособной[1]. Председатель Совета Федерации В. И. Матвиенко отметила, что, когда она заступила на должность, в СФ было 11 женщин-сенаторов, а сейчас их 38[2].

Рассмотрим вокативы, обращенные к В. И. Матвиенко, экс-председателю Счетной палаты Т. А. Голиковой, экс-председателю Совета Федерации С. М. Миронову и председателю Счетной палаты Б. Ю. Ковальчуку. На встрече с Председателем СФ В. В. Путин обращается к Матвиенко, используя антропоним *уважаемая Валентина Ивановна*. Апеллятив, образованный по формуле «имя + отчество», является нормативной этикетной формой обращения в России. Журналист Владимир Познер в беседе с Валентиной Ивановной трижды произносит то же обращение. А. Г. Балакай подчеркивает, что этикетный эпитет *уважаемый* входит в состав официально-вежливых вокативов и обычно сочетается с именем-отчеством [Балакай 2001: 623].

Обсуждая итоги работы Счетной палаты с Голиковой, В. В. Путин также использует антропоним в виде двухкомпонентного именования «имя + отчество». В ходе интервью Татьяны Голиковой телеканалу «Россия 24» журналист трижды произносит то же обращение. В начале беседы он выполняет контактоустанавливающую функцию, в дальнейшем — контактоподдерживающую.

В. В. Путин, беседуя с Мироновым, использует антропоним «Сергей Михайлович». То же обращение выбирает журналист П. Романов:

(7) *Сергей Михайлович!* В последнее время Вы нередко критикуете Правительство РФ за недостаточную поддержку реального сектора экономики [Совет Федерации Федерального собрания РФ: сайт.].

Во время встречи с председателем Счетной палаты Б. Ю. Ковальчуком В. В. Путин дважды использует антропоним, образованный по модели «имя + отчество» *Борис Юрьевич*. В начале диалога обращение выполняет функцию привлечения внимания, позднее — функцию поддержания контакта.

Сопоставительное исследование вокативов, обращенных к политикам РФ, показывает, что адресанты используют нормативную этикетную формулу «имя + отчество», беседуя с государственными деятелями, вне зависимости от их пола. Обращения выполняют контактоустанавливающую и контактоподдерживающую функции.

Индия занимает 140-е место в рейтинге по Индексу гендерного разрыва. Тем не менее в стране дважды на пост президента была избрана женщина. Пратибха Девисингх Патил находилась у власти с 2007 по 2012 год. С 2022 года и по настоящее время этот пост занимает Драупади Мурму.

Беседуя с лидером Индийского национального конгресса Соней Ганди, индийский журналист Раджип Сардесай выбирает общие статусные обращения *Ma'am* и *Mrs Gandhi*, каждое из которых встречается в трех контекстах, и антропоним *Sonia Gandhi*. Лексема *Ma'am* определяется словарем как «a polite way of talking to a woman. In Britain, used to address the Queen, or a woman of high rank» [Cambridge Dictionary]. Таким образом, дефиниция обращения показывает, что оно служит стратегии «негативной вежливости».

Беседуя с министром финансов Нирмалой Ситхараман, главный редактор PTI Виджай Джоши использует нулевой вокатив в 28 контекстах. Индийский журналист Рахул Джоши, бравший интервью у главного министра Западной Бенгалии Маматы Банерджи, произнес антропоним *Mamataji* в 8 репликах. В индийском речевом этикете к имени обычно добавляют нейтральный по половому признаку суффикс «ji», чтобы проявить уважение к человеку[3].

Рассмотрим обращения, адресованные экс-министру иностранных дел Индии Сома-

[1] Правда.ру. URL: https://www.pravda.ru/news/society/211651-putin/ (дата обращения: 20.08.2025).

[2] СенатИнформ. URL: https://senatinform.ru/news/matvienko_16_zhenshchin_deputatov_v_gosdume_vosmogo_sozyva_ne_tot_rezultat_kotorogo_zhdalo_obshchest/ (дата обращения: 20.08.2025).

[3] Cultural Atlas. URL: https://culturalatlas.sbs.com.au/indian-culture/indian-culture-naming (date of access: 27.08.2025).

нахалли Кришне, экс-министру нефти и газа Шри Дхармендре Прадхану, министру иностранных дел Субраманьяму Джайшанкару и премьер-министру Нарендре Моди.

На совместной пресс-конференции министр иностранных дел ОАЭ Абдулла бин Заид Аль Нахайян обратился к Кришне, использовав эмотивное обращение *friend* с этикетной модификацией *dear*, за которым последовал специальный статусный вокатив *dear colleague Mr. Krishna*. Эмотивные обращения используются с целью сокращения социальной дистанции и сближения коммуникантов. Нахайян также произносит специальные статусные обращения *minister* и *Your Excellency*. Журналистка, задавшая вопрос Соманахалли, выбрала общий статусный вокатив *sir*. То же обращение выбирают граждане Индии, задавая вопросы Прадхану на платформе MyGov накануне встречи министра с жителями страны.

Обратившись к словарям, находим следующие дефиниции лексемы *sir*: «used as a usually respectful form of address» [Merriam-Webster Dictionary] или «used without a name as a form of polite address to a man of rank or authority» [The Britannica Dictionary]. Оба словаря подчеркивают вокативность слова, истолковывая его как обращение (form of address), которое является уважительным (respectful) и вежливым (polite), адресованным человеку, занимающему высокий пост (a man of rank). Данное обращение отражает стремление адресанта прибегнуть к стратегии «негативной вежливости».

Журналист Маттиас Выссува, бравший интервью у Джайшанкара 25 мая 2025 года, использовал общий статусный вокатив *Mr. Foreign Minister*. Это двухкомпонентное обращение, состоящее из общего вокатива *Mr*., которое определяется как «used in direct address as a conventional title of respect before a man's title of office» [Merriam-Webster Dictionary], и официального титула *Foreign Minister*. В словаре Collins лексема *Mr.* снабжено пометой vocative noun, чем подчеркивается ее вокативность.

Беседуя с премьер-министром Моди, интервьюер Лекс Фридман дважды использует специальное статусное обращение *Prime Minister*. И в середине, и в конце беседы оно выполняет фатическую, этикетную и социально-регулятивную функции.

Рассмотрев обращения, адресованные государственным деятелям Индии, приходим к выводу, что, беседуя с женщинами-политиками этой страны, адресанты выбирают общие статусные, антропонимические или нулевые вокативы. Беседуя с государственными мужами, собеседники используют общие или специальные статусные и эмотивные обращения.

Таблица 1

Виды обращений, адресованных политикам в 7 рассматриваемых странах

Страна	Обращения к политикам	Виды обращений				
		Специальные статусные обращения	Общие статусные обращения	Антропонимы	Эмотивные обращения	Нулевой вокатив
Исландия	- женщинам	+		+		
	- мужчинам	+	+			
Великобритания	- женщинам	+	+	+		
	- мужчинам		+	+		
США	- женщинам	+	+			
	- мужчинам	+	+			
Канада	- женщинам	+		+		
	- мужчинам	+				
ОАЭ	- женщинам	+		+		
	- мужчинам	+				
Россия	- женщинам			+		
	- мужчинам			+		
Индия	- женщинам		+	+		+
	- мужчинам	+	+		+	

Суммируя наши наблюдения над употреблением обращений к политическим деятелям в семи рассматриваемых странах, приходим к следующим выводам. В США (30-е место в рейтинге по Индексу гендерного разрыва) и России (81-е место) адресанты используют одни и те же виды вокативов вне зависимости от пола адресата (таблица 1). Собеседники выбирают специальные статусные обращения к политическим деятелям (и женщинам, и мужчинам) в Исландии, США, Канаде и ОАЭ. Коммуниканты произносят общие статусные вокативы, обращаясь как к женщинам-политикам, так и к государственным мужам в Великобритании, США и Индии. Беседуя с политическими лидерами, адресанты употребляют антропонимы, обращаясь как к женщинам-политикам, так и к политикам-мужчинам в Великобритании и России.

Существует круг лексических единиц, имеющих огромный вокативный потенциал и способных создать «вокативизирующий» контекст для лексем, не предназначенных для употребления в роли вокатива [Янко 2010: 465]. К таким вокативным средствам относятся адъективы *уважаемый, dear* и местоимение *ту*. Этикетный эпитет *уважаемая* использует адресант в беседе с женщиной-политиком РФ. Этикетная модификация *dear* входит в состав вокативов, адресованных государственным мужам Исландии и Индии. Местоимение *ту* предшествует обращению к женщине-политику Исландии.

Использование обращений дает адресантам возможность сократить социально-статусную дистанцию и сформировать общее коммуникативное пространство. Помимо того, что вокатив выполняет фатическую, апеллятивную, этикетную и социально-регулятивную функции, он обладает прагматическим потенциалом и маркирует социальное пространство.

ИСТОЧНИКИ

1. Совет Федерации Федерального Собрания РФ : сайт. — URL: http://council.gov.ru/events/news/20353/ (дата обращения: 23.08.2025).

2. CFR.org : site. — URL: https://www.cfr.org/event/conversation-canadian-deputy-prime-minister-and-finance-minister-chrystia-freeland (date of access: 13.08.2025).

3. CNN.com : site. — URL: https://transcripts.cnn.com/show/ampr/date/2024-07-15/segment/01 (date of access: 04.08.2025).

4. ITV News : site. — URL: https://www.itv.com/news/2017-04-18/read-the-full-exclusive-interview-with-theresa-may (date of access: 09.08.2025).

5. Ministry of External Affairs, Government of India : site — URL: https://www.mea.gov.in/media-briefings.htm?dtl/19704/Transcript+of+the+Joint+Media+Interaction+by+External+Affairs+Minister+and+Foreign+Minister+of+United+Arab+Emirates (date of access: 17.08.2025).

6. PACE : site. — URL: https://pace.coe.int/en/verbatim/2023-04-27/pm/en (date of access: 06.08.2025).

7. TED : site. — URL: https://www.ted.com/pages/befriending-your-impostor-syndrome-with-icelands-president-halla-tomasdottir-transcript (date of access: 07.08.2025).

СЛОВАРИ

1. Балакай, А. Г. Словарь русского речевого этикета / А. Г. Балакай. — Москва : АСТ-ПРЕСС, 2001. — 672 с. — ISBN 5-7805-0681-7.

2. Cambridge Dictionary. — URL: https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/ (date of access: 07.08.2025).

3. Collins Dictionary. — URL: https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english (date of access: 09.08.2025).

4. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. — Bloomsberry Publishers Ltd, 2002. — 1692 p.

5. Merriam-Webster Dictionary. — URL: https://www.merriam-webster.com/ (date of access: 17.08.2025).

6. Oxford Learner's Dictionaries. — https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/favourite_1?q=favourite (date of access: 06.08.2025).

7. The Britannica Dictionary. — URL: https://www.britannica.com/dictionary/ (date of access: 29.08.2025).

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Айвазова, С. Г. Гендерные особенности политического поведения россиян в контексте избирательного цикла парламентских и президентских выборов 2011-2012 гг. / С. Г. Айвазова // Женщина в российском обществе. — 2012. — № 3(64). — С. 3–11. — EDN PDJLBP.

2. Алиева, Б. М. Проявление и анализ гендерной маркированности в системах обращений английского и лакского языков / Б. М. Алиева // Сибирский филологический журнал. — 2010. — № 4. — С. 177–183. — EDN NCMPVB.

3. Карасик, В. И. Язык социального статуса / В. И. Карасик. — Москва : Гнозис, 2002. — 333 с. — ISBN 5-94244-008-5. — EDN UGRIRL.

4. Кашина, М. А. Обеспечение реализации принципа гендерного равноправия де-юре и де-факто: опыт стран Европейского союза / М. А. Кашина, А. А. Пяхкель // Теоретическая и прикладная юриспруденция. — 2020. — № 2. — С. 56–71. — EDN EVBRDS.

5. Колесник, Н. В. Гендерное (не)равенство в политической власти российских регионов / Н. В. Колесник // Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены. — 2021. — № 4(164). — С. 468-491. — DOI 10.14515/monitoring.2021.4.1652. — EDN CKWDZJ.

6. Краснов, Ю. К. Гендерное неравенство в современном мире. По материалам исследования международных организаций. / Ю. К. Краснов. // Право и управление. XXI век. — 2019. —15(2). С. 21–28. — URL: https://doi.org/10.24833/2073-8420-2019-2-51-21-28 (дата обращения: 20.08.2025).

7. Максимов, А. А. Положение гендерного равноправия в системе принципов правового статуса личности в России / А. А. Максимов // Проблемы права. — 2012. — № 5(36). — С. 31–35. — EDN PEWFIZ.

8. Четвериков, Б. А. Социолингвистические аспекты форм обращения в английском языке / Б. А. Четвериков, И. В. Санников, Л. В. Дубовцева // Общество. Наука. Инновации (НПК-2018) : сборник статей XVIII Всерос. науч.-практ. конф. — Киров : Вятский государственный университет, 2018. — Т. 3. — С. 925–932. — EDN XRJZJJ.

9. Янко, Т. Е. Обращения в структуре дискурса / Т. Е. Янко // Логический анализ языка. Моно-, диа-, полилог в разных языках и культурах / Российская академия наук, Институт языкознания. — Москва : Индрик, 2010. — С. 456–468. — EDN SCEGVD.

10. Brown, P. Universals in Language Usage: Politeness Phenomena / P. Brown, S. Levinson // Questions and Politeness: Strategies in Social Interaction / Ed. E. Goody. — New York : Cambridge University Press, 1978. — P. 56–289.

11. Brown, R. Address in American English / R. Brown, M. Ford // Journal of Abnormal and Social Psychology. — Lancaster, PA ; Washington, D. C : The American Psychological Association. Inc., 1961. — Vol. 62, Iss. 2. — P. 375–385.

12. Buenestado-Fernández, M. (2023). Stories about gender inequalities and influence factors: a science club case study / M. Buenestado-Fernández, G. Ibarra-Vazquez, A. Patiño, M. S. Ramírez-Montoya // International Journal of Science Education. — 2023. — Vol. 46, Iss. 5. — P. 403–420. — DOI 10.

1080/09500693.2023.2235456. — URL: https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/09500693.2023.2235456#abstract (date of access: 07.08.2025).

13. Dorius, S. F. Trends in Global Gender Inequality (Forthcoming, Social Forces) / S. F. Dorius, G. Firebaugh // Soc Forces. — 2010, Jul 1. — Vol. 88, Iss. 5. — P. 1941–1968. — DOI 10.1353/sof.2010.0040. — URL: https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/21643494/ (date of access: 27.08.2025).

14. Shang, B. Tackling Gender Inequality: Definitions, Trends, and Policy Designs / Baoping Shang // IMF Working Papers. — 2022. — № 232. — A001. — DOI 10.5089/9798400224843.001.A001. — URL: https://www.elibrary.imf.org/view/journals/001/2022/232/article-A001-en.xml (date of access: 13.08.2025).

15. Tuttle, L. Encyclopedia of feminism / L. Tuttle. — New York ; Oxford : Arrow Books, 1987. — 399 p. — ISBN 0-09-944900-5.

MATERIALS

1. Sovet Federacii Federal'nogo Sobranija RF: site (n.d.). Available at Aug. 23, 2025 from http://council.gov.ru/events/news/20353/.

2. CFR.org: site (n.d.). Available at Aug. 13, 2025 from https://www.cfr.org/event/conversation-canadian-deputy-prime-minister-and-finance-minister-chrystia-freeland.

3. CNN.com: site (n.d.). Available at Aug. 4, 2025 from https://transcripts.cnn.com/show/ampr/date/2024-07-15/segment/01.

4. ITV News: site (n.d.). Available at Aug. 9, 2025 from https://www.itv.com/news/2017-04-18/read-the-full-exclusive-interview-with-theresa-may.

5. Ministry of External Affairs, Government of India: site (n.d.). Available at Aug. 17, 2025 from https://www.mea.gov.in/media-briefings.htm?dtl/19704/Transcript+of+the+Joint+Media+Interaction+by+External+Affairs+Minister+and+Foreign+Minister+of+United+Arab+Emirates.

6. PACE: site (n.d.). Available at Aug. 6, 2025 from https://pace.coe.int/en/verbatim/2023-04-27/pm/en.

7. TED: site (n.d.). Available at Aug. 7, 2025 from https://www.ted.com/pages/befriending-your-impostor-syndrome-with-icelands-president-halla-tomasdottir-transcript.

DICTIONARIES

1. Balakaj, A. G. (2001). Slovar' russkogo rechevogo jetiketa = Dictionary of Russian speech etiquette. Moscow: AST-PRESS, 672 p.

2. Cambridge Dictionary (n.d.). Available at Aug. 7, 2025 from https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/.

3. Collins Dictionary (n.d.). Available at Aug. 9, 2025 from https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english.

4. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2002). Bloomsberry Publishers Ltd, 1692 p.

5. Merriam-Webster Dictionary (n.d.). Available at Aug. 17, 2025 from https://www.merriam-webster.com/.

6. Oxford Learner's Dictionaries (n.d.). Available at Aug. 6, 2025 from https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/favourite_1?q=favourite.

7. The Britannica Dictionary (n.d.). Available at Aug. 29, 2025 from https://www.britannica.com/dictionary/.

REFERENCES

1. Ayvazova, S. G. (2012). Gendernye osobennosti politicheskogo povedeniya rossiyan v kontekste izbiratel′nogo tsikla parlamentskikh i prezidentskikh vyborov 2011-2012 gg. = Gender-Related Features of the Political Behavior of Russians in the Context of the 2011–2012 Parliamentary and Presidential Election Cycle. *Woman in Russian Society*, *3*(64), 3–11. EDN PDJLBP.

2. Alieva, B. M. (2010). Proyavlenie i analiz gendernoy markirovannosti v sistemakh obrashcheniy angliyskogo i lakskogo yazykov = Manifestation and Analysis of Gender Marking in the Systems of Forms of Address in the English and Lak Languages. *Siberian Journal of Philology*, *4*, 177–183. EDN NCMPVB.

3. Karasik, V. I. (2002) Jazyk social'nogo statusa = Language of Social Status. Moscow: ITDGK "Gnozis", 333 p. ISBN 5-94244-008-5. EDN UGRIRL.

4. Kashina, M. A., Pjahkel' A. A. (2020). Obespechenie realizacii principa gendernogo ravnopravija de-jure i de-fakto: opyt stran Evropejskogo sojuza = Ensuring the implementation of the principle of gender equality de jure and de facto: the experience of the European Union countries. *Theoretical and applied jurisprudence*, *2*, 56–71. EDN EVBRDS.

5. Kolesnik, N. V. (2021) Gendernoe (ne)ravenstvo v politicheskoj vlasti rossijskih regionov = Gender (In)Equality in the Political Power of Russian Regions. *Monitoring of Public Opinion: Economic and Social Changes*, *4*(164), 468–491. DOI 10.14515/monitoring.2021.4.1652. EDN CKWDZJ.

6. Krasnov, Ju. K. (2019). Gendernoe neravenstvo v sovremennom mire. Po materialam issledovanija mezhdunarodnyh organizacij = Gender inequality in the modern world. Based on the study of international organizations. *Law and Management. XXI century*, *15*(2), 21–28. Available at Aug. 20, 2025 from https://doi.org/10.24833/2073-8420-2019-2-51-21-28.

7. Maksimov, A. A. (2012). Polozhenie gendernogo ravnopraviya v sisteme printsipov pravovogo statusa lichnosti v Rossii = The Status of Gender Equality within the System of Principles Governing the Legal Status of the Individual in Russia. *Problems of Law*, *5*(36), 31–35. EDN PEWFIZ.

8. Chetverikov, B. A., Sannikov, I. V., Dubovtseva, L. V. (2018). Sotsiolingvisticheskie aspekty form obrashcheniya v angliyskom yazyke = Sociolinguistic Aspects of Forms of Address in the English Language. *Science. Innovation (NPK-2018): Proceedings of the 18th All-Russian Scientific and Practical Conference. Vol. 3*, 925–932. Kirov: Vyatka State University. EDN XRJZJJ.

9. Janko, T. E. (2010). Obrashchenija v strukture diskursa = Vocatives in Discourse Structure. *Logical Analysis of Language. Monologue, Dialogue, and Polylogue in Various Languages and Cultures*, 456–468. Moscow: Indrik.

10. Brown, P., Levinson, S. (1978). Universals in Language Usage: Politeness Phenomena. *Questions and Politeness: Strategies in Social Interaction (Ed. E. Goody)*, 56–289. New York: Cambridge University Press, 56–289.

11. Brown, R., Ford, M. (1961). Address in American English. *Journal of Abnormal and Social Psychology*, *62*, 375–385. Lancaster, PA; Washington, D. C.: The American Psychological Association. Inc., 375–385.

12. Buenestado-Fernández, M., Ibarra-Vazquez, G., Patiño, A., Ramírez-Montoya, M. S. (2023). Stories about gender inequalities and influence factors: a science club case study. *International Journal of Science Education*, *46*(5), 403–420. Available at Aug. 7, 2025 from https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/21643494/https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/09500693.2023.2235456#abstract.

13. Dorius, S. F., Firebaugh, G. (2010). Trends in Global Gender Inequality (Forthcoming, Social Forces). *Soc Forces*, *88*(5), 1941–1968. DOI 10.1353/sof.2010.0040. Available at Aug. 27, 2025 from https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/21643494/.

14. Shang, B. (2022). Tackling Gender Inequality: Definitions, Trends, and Policy Designs. *IMF Working Papers*, *232*, A001. Available at Aug. 13, 2025 from https://www.elibrary.imf.org/view/journals/001/2022/232/article-A001-en.xml

15. Tuttle, L. (1987). Encyclopedia of feminism. New York, Oxford, 399 p. ISBN 0-09-944900-5.